

Conception site :

Sommaire :

Introduction

Chiffres clés

Aller plus sur l'historique et la problématique

Aller plus loin sur IVQ

Aller plus loin sur les JAPD

Autres évaluations et enquêtes

Introduction

« Pour mesurer l'illettrisme il faut savoir de quoi l'on parle. Les différentes formes que revêt le phénomène et l'absence de définition ou de critères partagés ne facilite pas le travail d'évaluation. ... L'une des principales difficultés de la lutte contre l'illettrisme est d'identifier les personnes concernées. Qu'est-ce que savoir lire ? Chacun de nous entretient un rapport différent à la lecture et à l'écriture. ... De plus, les personnes qui ne vivent pas trop mal leurs difficultés face à l'écrit ne vont pas spontanément se désigner comme illettrés, ni entreprendre d'y remédier. »¹

Pour toutes ces raisons l'évaluation de l'illettrisme et du nombre de personnes pouvant être considérées en situation d'illettrisme est difficile. On comprend bien aussi que les enquêtes déclaratives sont les plus sujettes à caution et que les informations obtenues à partir des enquêtes utilisant des épreuves proposées aux personnes de l'échantillon sont de bien meilleure qualité. En France actuellement trois enquêtes récentes peuvent fournir des informations utiles à la mesure du phénomène : l'enquête Information et vie quotidienne conduite par l'INSEE avec la participation de l'ANLCI, les tests des Journées d'appel de préparation à la défense (JAPD) traités par le Ministère de la défense et la Direction de l'évaluation et de la prospective du Ministère de l'éducation nationale, l'enquête internationale Projet International pour Suivi des Acquis des élèves (PISA) commanditée par l'OCDE et menée en France par la DEP.

Les chiffres clés

IVQ Information et vie quotidienne

Public visé adultes de 18 à 65 ans résidants en France métropolitaine (français et étrangers).

Enquête méthodologique fin 2002 et enquête principale octobre 2004 à janvier 2005.

Extensions dans trois régions : Nord Pas de Calais, Pays de la Loire, Aquitaine, et extension dans le département de la Martinique (en cours).

Se fonde sur des tests explorant les compétences de compréhension orale, de production de mots de lecture (de la reconnaissance de mots à compréhension de textes). Passation individuelle assistée par ordinateur au domicile des répondants.

Echantillon de 2000 personnes en 2002, Echantillon représentatif de 10000 en 2004/2005

Définition opérationnelle de l'illettrisme utilisée dans IVQ : L'*illettrisme* caractérise la situation face à l'écrit des personnes qui, bien qu'ayant suivi une scolarité en français pendant au moins cinq années, ne parviennent pas, seules et avec le seul recours de l'écrit, à

¹ L'illettrisme. Mieux comprendre pour mieux agir. Marie Thérèse Geffroy et Valérie Grasset Morel, les essentiels Milan, 2003

comprendre efficacement un texte écrit portant sur des situations de la vie quotidienne, et/ou ne parviennent pas à transmettre efficacement un message par écrit.

Chiffres clés d'IVQ :

Pour en savoir plus : liens

- Site ANLCI , ressources documentaires, communiqué de presse du 3 novembre 2003 : <http://anlci.fr/html/index.htm?actualites.htm~centre>
-

Tests des JAPD Journées d'appel de préparation à la défense

Public visé : essentiellement les jeunes âgés de 17 à 19 ans français résidants sur le territoire national

Enquête annuelle depuis 1998 pour les garçons et depuis 2000 pour les filles. Changement de protocole d'évaluation en 2003 rendant la comparaison avec les années précédentes problématique.

Se déroule dans toutes les régions métropolitaines et d'outre mer. Les résultats nationaux ont donnés à partir des épreuves passées en métropole.

Plus de 650 000 jeunes sont testés chaque année, les chiffres proviennent parfois d'échantillons représentatifs de cette population.

Passation collective, épreuve papier crayon en temps limité qui explore à l'aide de tests surtout la lecture (de la reconnaissance de mots à la compréhension de petits textes).

Définition opérationnelle de l'illettrisme utilisée :

Chiffres clés des JAPD :

4,6% des jeunes présents aux JAPD sont repérés en situation d'illettrisme (ou en grave difficulté de lecture), 6,3% des garçons et 2,8 % des filles.

Pour en savoir plus liens :

- Site de l'ANLCI / ressources documentaires : Compréhension de l'écrit chez les jeunes lors des JAPD (éléments de synthèse) Les chiffres nationaux 2003 et régionaux sur la cohorte 1983
http://anlci.fr/documents/japd_chiffres2003.doc
- Site du Ministère de l'éducation nationale : Note d'évaluation de la DEP n°04-07 (mai 2004) Les évaluations en lecture dans le cadre de la journée d'appel de préparation à la défense. Année 2003
<ftp://trf.education.gouv.fr/pub/edutel/dpd/noteeval/eva0407.pdf>
- Site de l'ANLCI / ressources documentaires : Les chiffres 2002 de l'évaluation de la compréhension de l'écrit lors des JAPD. Eléments de synthèse. :
<http://anlci.fr/html/index.htm?ressources.htm~centre>
- Site du Ministère de l'éducation nationale : Note d'information de la DEP 03-12 Les évaluations en lecture dans le cadre de la journée d'appel de préparation à la défense. Année 2001-2002
<ftp://trf.education.gouv.fr/pub/edutel/dpd/ni0312.pdf>

- Site de l'ANLCCI / ressources documentaires : Les chiffres 2002 de l'évaluation de la compréhension de l'écrit lors des JAPD. Eléments de synthèse : <http://anlci.fr/html/index.htm?ressources.htm~centre>
- Site du Ministère de l'éducation nationale : Note d'information de la DEP 01-48 Les évaluations en lecture dans le cadre de la journée d'appel de préparation à la défense. Année 2000-2001 <ftp://trf.education.gouv.fr/pub/edutel/dpd/ni0148.pdf>

:

PISA Projet International pour Suivi des Acquis des élèves

Public visé : les élèves de 15ans français ou étrangers scolarisés en France et dans plus d'une trentaine de pays du monde.

Triptyque d'enquêtes chacune avec une dominante particulière : 2000 Maîtrise de l'écrit (littérisme), 2003 Mathématiques, 2006 Sciences.

Se déroule dans les établissements scolaires, passation collective papier crayon avec des épreuves similaires dans tous les pays. Explore plutôt des degrés élevés de compétence face à l'écrit (du prélèvement d'information simple à l'inférence), une partie des questions fait appel à des réponses nécessitant d'écrire.

Echantillon représentatif des élèves de 15 ans de 4700 individus.

Attention : on ne saurait parler d'illettrisme au sens strict pour ces élèves puisqu'ils sont encore scolarisés. L'OCDE publie des chiffres concernant les élèves qui n'atteignent pas le premier niveau défini dans l'enquête. Ces élèves peuvent être considérés dans une situation pouvant mener à l'illettrisme.

Définition de la « literacy » (littérisme) pour le projet PISA : « La capacité de comprendre, d'utiliser et d'analyser des textes écrits, afin de pouvoir réaliser ses objectifs, développer ses connaissances et son potentiel et jouer un rôle actif dans la société. »

Trois compétences sont mesurées « s'informer », « interpréter », « réagir ». 70% des items sont d'origine anglo-saxonne.

Chiffres clés de PISA 2000 : 4 % des élèves âgés de 15 ans éprouveraient de sérieuses difficultés à comprendre un texte court. En moyenne dans les pays de l'OCDE on relève 6% des élèves dans cette situation, (élèves se situant au dessous du niveau 1). 11% ne maîtriseraient pas l'ensemble des compétences de base en lecture.

Pour en savoir plus liens : www.pisa.oecd.org

Site du Ministère de l'éducation

<ftp://trf.education.gouv.fr/pub/edutel/dpd/noteeval/eva0412.pdf>

Les autres enquêtes² :

L'illettrisme chez les adultes

Sondage « INFOMETRIE » (1988)

Chiffres clés : 21,8 % de la population française adulte éprouveraient des difficultés de lecture-écriture. 6,3% seraient en situation d'illettrisme grave, 10,3% maîtriseraient mal la lecture et 17,8% auraient des difficultés à écrire

Echantillon de quelques 900 personnes - sur la base des déclarations des personnes interrogées.

« Enquête sur les Conditions de Vie des Ménages (ECVM) » - INSEE (1989)

Chiffres clés : 6 % de la population née francophone et 31% de la population immigrée (soit un total de 3,3 millions de personnes) ne maîtriseraient pas la lecture-écriture.

Méthodologie INSEE - sur la base des déclarations des personnes.

« Enquête sur les Conditions de Vie des Ménages » (ECVM) » - INSEE (2001)

Chiffres clés : 5 % de la population adulte (soit 2,3 millions), dont la moitié n'ont pas eu le français comme langue maternelle, ne maîtriseraient pas la lecture-écriture.

Méthodologie INSEE - Sur la base des déclarations des personnes.

L'illettrisme chez les jeunes

Enquête de l'Observatoire National de la Lecture (ONL) (1995)

Chiffres clés :

20 % des jeunes seraient faibles lecteurs.

33 % des élèves ayant quitté l'école en 3^e sans diplôme sont en situation d'illettrisme.

1% seraient analphabètes, 3% ne dépasseraient pas la lecture d'un mot isolé ; 4% seraient limités à la lecture de phrases simples ; 12% seraient incapables de lire de façon superficielle un texte court et simple. Performances en lecture de plus de 350 000 jeunes de nationalité française, âgés de 18 à 23 ans.

Evaluation des conscrits - Méthodologie Université Paris V Descartes (1995)

Chiffres clés : 8 % des jeunes de 17-25 ans ne dépasseraient pas la compréhension de phrases simples. 1% seraient dans l'incapacité totale de lire. 4% réussiraient à peine à identifier des mots isolés

Tests de lecture soumis à tous les garçons de 17 à 25 ans appelés à réaliser leur service militaire.

Etude sur les sortants du système scolaire sans qualification -

Ministère de l'Education nationale (1999)

Chiffres clés : 71% des sortants de l'enseignement secondaire sans qualification connaîtraient des déficits marqués en matière d'acquisition cognitive en français et en mathématiques depuis le primaire.

² à partir du travail réalisé par Sylviane PIERROT chargée de mission au Centre d'Appui et de Ressources Régional de Lutte contre l'Illettrisme (CARRLI) sous la direction de Jacques WITKOWSKI, Chargé de mission régional de l'Agence Nationale de Lutte contre l'Illettrisme (ANCLI) Sous-Préfet de Sélestat-Erstein

NB : Les sortants sans qualification représentent 7% des élèves soit environ 100 000 jeunes/an. Suivi des élèves grâce aux évaluations de français et de mathématiques pratiquées en classes de CP, CE2, 6^e et 5^e.

Prévention de l'illettrisme à l'école : les élèves en difficulté face à la lecture (à l'écrit)

NB : les élèves encore scolarisés, surtout dans les premières classes de leur parcours scolaire ne peuvent

Résultats nationaux des évaluations en français - Classes de CE2 et de 6e (1997)

Chiffres clés : 23,4 % des élèves de CE2 ne maîtriseraient pas les compétences de base en lecture contre

14,9 % des élèves de 6^e.

Evaluation de français pratiquée par les professeurs dans leur classe sur la base d'une méthodologie donnée par le Ministère de l'Education nationale.

Etude spécifique sur les élèves en difficulté en lecture - Education Nationale (DPD) - ONL (1997)

Chiffres clés : 15 % des élèves de 6^e sont « mauvais lecteurs », 4,3% des élèves de 6^e sont dans une situation préoccupante car ils ont des lacunes dans tous les domaines de l'apprentissage ; 7,8% sont freinés par une trop lente exécution des tâches ; 2,8% semblent avoir mieux acquis les apprentissages de base mais achoppent sur des compétences de « haut niveau ». Une épreuve spécifique a été bâtie en complément de l'évaluation nationale en français des classes de 6^e sur la base d'un échantillon de 2600 élèves. L'étude a permis de faire apparaître, au sein de 14,9% d'élèves en difficulté en lecture, trois groupes de « mauvais lecteurs ».

Etude Education nationale - ONL (2002)

Chiffres clés : 17,5 % des élèves entrants en 6^e éprouvent des difficultés avec l'écrit.
n.c. (voir étude de 1997)

Evaluations de CE2 en français - Education nationale (2003)

Chiffres clés : 40 % des élèves ne maîtrisent pas totalement le code alphabétique en fin de cycle élémentaire.

Evaluations en français dirigées par les équipes enseignantes dans les classes de CE2 à la rentrée 2003. Echantillon de 3208 élèves. La méthodologie a été modifiée en 2003. Les données ne sont donc plus comparables avec celles obtenues les années précédentes.

Zoom sur des publics en difficultés

Etude menée sur des bénéficiaires du RMI - Université Paris V (1995)

Chiffres clés : 35% des bénéficiaires du RMI ne dépasseraient pas la lecture de phrases simples. 12% seraient dans l'incapacité totale de lire ; 12% déchiffrent des mots isolés et 11% arrivent à saisir le sens de phrases simples. Méthodologie Bentolila - Echantillon de 1009 RMistes.

NB : Le taux varie de 45% s'agissant des Rmistes n'ayant jamais travaillé à 20% pour ceux qui ont un emploi stable..

Evaluation d'entrée en détention -Ministère de la Justice et Université Paris V (1997)

Chiffres clés : 40% des entrants en détention connaissent des difficultés de lecture. 23% ne parviennent pas à comprendre un texte court. 6% sont dans l'incapacité de lire ; 9% arrivent à identifier des mots isolés et 8% comprennent des phrases simples.

Tests pratiqués par le Ministère de la justice sur tous les entrants en détention depuis 1995.

Zoom sur les régions :

Alsace

Sondage INFOMETRIE (1989)

Chiffres clés : 35,8 % des adultes ne maîtriseraient pas la lecture-écriture.

Enquête réalisée au niveau national dans le cadre de 9 zones. L'Alsace faisait partie, avec la Lorraine et la Franche-Comté, de la zone Est : celle ayant obtenu les plus mauvais résultats.

L'échantillon « zone Est » ne comprenait que 87 personnes.

Tests JAPD (2001-2002)

6,6 % des jeunes sont en graves difficultés de lecture.

Tests de lecture et compréhension réalisés sur 83 000 jeunes, garçons et filles, entre 17 et 25 ans.

Etude de l'AFPA Alsace (2003)

Chiffres clés : 21 % des demandeurs d'emploi inscrits à l'AFPA se trouvent dans la phase d'acquisition des mécanismes de la lecture.

92% sont des hommes, 40% sont sans diplôme, 85% ont été scolarisés en France

Enquête réalisée par l'équipe de chercheurs de l'université René Descartes (Paris V) sur 5 sites de l'AFPA-Alsace. L'échantillon testé a concerné 867 demandeurs d'emploi ayant auparavant réussi les tests psychotechniques d'entrée à l'AFPA.

Si on considère uniquement ceux ayant été scolarisés en France,

12 % ne maîtrisent pas les mécanismes fondamentaux de la lecture.

L'échantillon des personnes intégralement scolarisées en France regroupe 703 personnes.

56 % des jeunes en difficulté d'insertion professionnelle et sociale seraient en difficultés avec l'écrit.

NB : 3% des jeunes hors-TRACE ont été repérés en situation d'illettrisme.

Echantillon de 73 jeunes sans qualification, bénéficiaires du programme « Trajet d'accès à l'emploi (TRACE) », accueillis par la mission locale de Mulhouse en octobre 2000.

Evaluation réalisée dans le cadre du programme IRILL 2000, piloté par la DRTEFP.

Repérage de l'illettrisme auprès des jeunes bénéficiaires du programme TRACE - Mission locale de Mulhouse (2000)

Contrats d'insertion des bénéficiaires du RMI - Cellule RMI du Conseil général du Haut-Rhin (2002)

Chiffres clés : 4 % des contrats d'insertion conclus par des RMIstes le sont pour raison de «difficultés linguistiques».

En 2002, moins de la moitié des RMIstes haut-rhinois avaient accepté de conclure un contrat d'insertion. Ces contrats sont conclus sur la base du strict volontariat et les raisons d'engagement sont basées sur les déclarations des contractants.

Evaluation d'entrée en détention -DRSP de Strasbourg (2002)

Chiffres clés : 45 % des entrants en détention éprouvent des difficultés de lecture.

NB : 5% ont refusé de se soumettre aux tests.

27 % sont en situation d'illettrisme (contre 20% au niveau national).

Tests de lecture réalisés sur 4000 détenus des 14 établissements pénitentiaires, alsaciens et lorrains, relevant de la DRSP de Strasbourg.

Repérage de l'illettrisme auprès des jeunes accueillis en mission locale à Colmar (2002)
Chiffres clés : 6-10 % des jeunes accueillis en mission locale ne maîtriseraient pas suffisamment l'écrit.

L'évaluation des besoins en formation de base varie en fonction de la sensibilisation et de l'implication des conseillers d'insertion dans cette thématique.

Bibliographie

Textes figurants dans les actes du colloque ANLCI « évaluation des bas niveaux de compétence à l'écrit ».

ASTOLFI Jean-Pierre, *Quelle posture professionnelle pour les formateurs des publics de bas niveau ?*

ASUN JORDAN José Manuel et LOPEZ-PALMA Fernando, *Décrire les niveaux de compétence : approches objectives, subjectives ou sociales ?*

BENTOLILA Alain, *L'illettrisme en France. Etat et perspectives d'action*

BESSE Jean-Marie, *Evaluer : Des choix traduisant des postures scientifiques et sociales*

BOUGROUM Mohamed, *Les bas niveaux de compétences à l'écrit : le cas du Maroc et du Sénégal*

CHARRON Camillo, MELJAC Claire, PEURAT Anne-Marie, *L'évaluation de la « numéracie » au sein de l'enquête IVQ. Son fondement et quelques résultats.*

CHILISA Bagele, *Evaluation des bas niveaux de compétence en littéracie en Afrique subsaharienne*

COBEN Diana, *Quelques questions à propos de l'évaluation des compétences des adultes en numéracie.*

DELAHAIE Marc, *Evaluation des habiletés de perception catégorielles dans une tâche de discrimination, cher l'enfant pré lecteur*

DOLATA Stéphanie, IKEDA Miyako et SAITO Mioko, *Evaluation des compétences en lecture et en mathématiques, - Approche du SACMEQ pour l'élaboration de tests et l'analyse du niveau de compétence.*

EHRlich Marie-France, MEGHERBI Hakima, SEIGNEURIC Alix, *Compréhension de l'écrit chez les enfants du cours préparatoire : contribution du décodage et de la compréhension de l'oral.*

EVEQUOZ Grégoire, *L'enjeu de la valorisation des acquis.*

GIRODET Marie Alix, LECLERC POISSON Daniel, *Vers des référentiels pour les formations de base en mathématiques*

GOMBERT Jean Emile, *Les nouvelles épreuves JAPD, Principes de l'évaluation et premiers résultats.*

GUERIN-PACE France et MURAT Fabrice, *L'enquête « Information et Vie quotidienne » : premiers résultats et perspectives*

LAURENT Jean-Pierre, *L'illettrisme en milieu pénitentiaire : compétences de base et formation de base.*

LENOIR Hugues, *Adultes en situation d'illettrisme et validation des acquis*

LUIS Marie Hélène et PAIRE Karine, *Repérage-évaluation des personnes en difficulté avec l'écrit.*

MASAGAO-RIBEIRO Véra, *L'indice national d'alphabétisation fonctionnel au Brésil*

MENG Hong-Wei, *Pratiques d'évaluation de l'alphabétisation en Chine.*

MEURET Denis, *Considérations sur la confiance que l'on peut faire à PISA 2000*

MIA Ahmadullah, *Evaluation de l'alphabétisation et réflexions sur la situation au Bangladesh*

MOUSSA Laouali-Malam, *Evaluation des apprentissages en alphabétisation des adultes au Niger*

PARGOVSKI Jacqueline, *La CICF. Certification initiale de compétence en français*

PASQUET, *Profils de troubles d'apprentissages au collège.*

RIVIERE Jean-Philippe, *Donner du sens aux indicateurs statistiques sur l'illettrisme : une proposition construite dans les régions d'outre-mer.*

RYCHEN Dominique Simone, *Investir dans les compétences – mais lesquelles et pourquoi ?*
 SACHS-ISRAEL Margarete, *La décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation*
 SOUSSI Anne, *L'évaluation des bas niveaux de compétence à l'écrit (résultat de l'évaluation PISA en Suisse)*
 STRUCKER John et YAMAMOTO Kentaro, *La relation entre les sous-compétences en lecture et les résultats obtenus à IALS : « points d'inflexion » et existence de cinq classes dans l'apprentissage de la littéracie par les adultes.*
 TERRYN Bénédicte, *Le programme d'évaluation et de suivi de l'alphabétisation (LAMP)*
 VERGER Daniel, *Quelles stratégies pour améliorer la comparabilité statistique dans les évaluations de bas niveaux de compétences ? (Texte de la session 6)*, avec Mioko SAITO, Siobhan CAREY, Kentaro YAMAMOTO, Thierry ROCHER.
 VICHER Anne, *Quand les référentiels parlent de compétences de base. Analyse comparative d'outils existants utilisés dans la formation des publics en difficulté d'insertion sociale et professionnelle*
 WERQUIN Patrick, *Qui sont les individus de bas niveau de littéracie ? Les enjeux de l'évaluation internationale de la littéracie des adultes.*
 WOLF Alison, *Mesurer les savoir-faire en numéracie : savons-nous le faire ? savons nous même ce qu'est la numéracie ?*
 ZAMORA Philippe, *Littéracie et devenir professionnel.*

Autre bibliographie

Bibliographie

P. Archambault : "Séparation et divorce : quelles conséquences sur la réussite scolaire des enfants ?" *Population*, n° 379. mai 2002.

Aubret. J et Gilbert P., *L'évaluation des compétences*, Bruxelles, Mardaga, 2003

Barro, R.J. and J.W. Lee. 1993. International Comparisons of Educational Achievements. *Journal of Monetary Economics* 32: 363-394.

Barro, R.J. and J.W. Lee. 1996. International Measures of Schooling Years and Schooling Quality. *American Economic Association Papers and Proceedings* 86(2).

Benavente. A., Rosa, A., Firmino da Costa, A., Avila, P. (1996), *A Literacia em Portugal: resultados de uma pesquisa extensiva e monographica*, Fundacao Calouste Gulbenkian, Servico de Educacao, Conselho Nacional de Educacao, Lisbon.

Belanger, P. and Tuijnman, A. (eds) (1997), *New Patterns of Adult Learning: A six Country Comparative Study*, Pergamon Press, Oxford

Blum, A., Goldstein, H. & Guerin Pace, F (2003), *International Adult Literacy Survey (IALS): an analysis of international comparison of adult literacy*, Institute national d'étude démographiques and Institute & Education, University of London, London and paris

Blum A., Guérin-Pace F (2000) : "Des lettres et des chiffres. Des tests d'intelligence à l'évaluation du savoir lire, un siècle de polémiques" *Fayard. Paris*

Boudard, E. (2001). *Literacy Proficiency, Earnings and Recurrent Training: A Ten Country Comparative Study*. Stockholm: Institute of International Education.

Bryk and Raudenbush (1992). *Hierarchical Linear Models: Applications and Data Analysis Methods*. London: Sage Publications.

Cairns, J. (1988), *Adult Illiteracy in Canada*, Council of Ministers of Education, Canada, Toronto.

Card D. (1999) : "The Causal Effect of Education on Earnings" in Orley Ashenfelter and David Card, editors, *Handbook of Labor Economics* Volume 3. Amsterdam: Elsevier.

Carey, S., Low, S. and Hansbro, J. (1997), *Adult Literacy in Britain: A Survey of adults aged 16-65 in Great Britain carried out by the Social Survey Division of ONS*, The Government Statistical Service, The Stationery Office, London.

Charron, C. (2000). L'évaluation des possibles et du nécessaire dans les conduites numériques des enfants tout-venant, en échec scolaire, infirmes moteurs cérébraux ou dysphasiques. *Actes du colloque "Du bilan neuropsychologique aux démarches pédagogiques"* (pp.127-135).

Charron, C., Duquesne, F., Marchand, M.-H., Meljac, C. (2001). L'évaluation des conduites numériques des enfants en grande difficulté. In A. Van Hout & C. Meljac (Eds), *Troubles du calcul et dyscalculies chez l'enfant* (pp. 336-346). Paris : Masson.

Charron, C., Meljac, C., Peyrat A.M., Duquesne F., Gombert, J.E., Vergnaud, G. (novembre 2001). " Evaluation de la numératie chez l'adulte ". Rapport final en réponse à l'appel d'offre MEN-DPD, Université de Rennes 2, Hôpital Ste Anne à Paris.

Denny K., Harmon C. et Redmond S. : Functional literacy, Educational Attainment and Earnings, Evidence from IALS. The Institute for fiscal Studies WP 00/09.

DEP/CREDOC, (1992), *Regards sur des adultes en recherché d'insertion professionnelle: Evaluation des acquis de base en mathématiques et en français, histoires individuelles et situations d'illettrisme*, Ministère de L'Education et de la Culture: Direction de l'Evaluation et de la prospective, Ministère du Travail, de L'Emploi et de la Formation Professionnelle: Groupe permanent de Lutte contre l'illettrisme, Paris.

Économie et Humanisme, 2002. *Vaincre l'illettrisme*, dossier, numéro 363.

Elley, W.B. (Ed.). (1992). *How in the World do Students Read?* Hamburg: Grindelbruck GMBH.

Elley, W.B. (Ed.). (1994). *The IEA Study of Reading Literacy: Achievement and Instruction in Thirty-two School Systems*. Oxford: Pergamon Press.

Fayol, M. (Ed), *Rapport de l'Observatoire National de la lecture, Maîtriser la lecture*, Paris, O. Jacob, 2000.

FERRARO, Alceu Ravello. "História quantitativa da alfabetização no Brasil". In: RIBEIRO, Vera Masagão. *Letramento no Brasil: reflexões a partir do INAF 2001*. São Paulo: Global, 2003

Gallina, V. (2000), *La Competenza Alfabetica in Italia: Una ricerca sulla cultura della popolazione*, Centro Europeo dell' Educazione, Ministero della Pubblica Istruzione, Frascati.

Geffroy Marie-Thérèse et Valérie Grasset-Morel, 2003. *L'illettrisme – mieux comprendre pour mieux agir*, Les essentiels, Édition Milan, Toulouse

Girodet M-A et Fraisse A-M., *Repérage des référentiels et instruments de positionnements*, FAS, 1998, monographie.

Green D.A., Riddell W.C (2001) : "Literacy, Numeracy and Labour Market Outcomes in Canada" Working Paper. *Center for Research on Economic and Social Policy* (accessible à l'adresse <http://www.arts.ubc.ca/cresp/lit.pdf>)

Greaney, V. Khandker, S. and Alam, M. (1999), *Bangladesh: Assessing Basic Learning Skills*, The University Press, Dhaka

Goux D. et Maurin E. (2001) : "The impact of overcrowded housing on Children's Performance at school". *CREST Document de travail*

Khomsy A. et Al. (à paraître), *Evaluation des Compétences Linguistiques au Collège*, Paris, Editions du CPA

Kajita, M. (1997), *Study on Adult Learning Survey Corresponding to the OECD International Adult Literacy Survey*, National Institute for Educational Research of Japan, Tokyo.

Kingdom of Cambodia (2000), *Report on the Assessment of Functional Literacy Levels of the Adult Population in Cambodia*, Ministry of Education, Youth and Sports, Phnom Penh

KIRSCH, Irwin & JUNGEBLUT, Ann & KOLSTAND, Andrew. *Adult literacy in America: a first look at the results of the national adult literacy survey*. Washington, DC: National Center for Education Statistics, Us Department of Education, 1993.

I. Kirsch, A. Jungeblut, B. Mosenthal : (1998), "The Measurement of Adult Literacy", dans National Center for Education Statistics, *Adult Literacy in OECD Countries, Technical Report on the First International Adult Literacy Survey*, U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement, Washington

Martin, M.O., Mullis, I.V.S., Gonzalez, E.J., & Kennedy, A.M. (2003). *Trends in Children's Reading Literacy Achievement 1991–2001: IEA's Repeat in Nine Countries of the 1991 Reading Literacy Study*. Chestnut Hill, MA: Boston College.

Martin, M.O., Mullis, I.V.S., & Kennedy, A.M. (Eds.). (2003). *PIRLS 2001 Technical Report*. Chestnut Hill, MA: Boston College.

Moatty F., Rouard F., 2002, " Les temps de l'écrit dans les nouvelles formes d'organisation du travail ", présentation orale et écrite au séminaire GRIOT, *Les figures du temps*, CNAM, séance du 22 mars 2002 .

Mullis, I.V.S., Martin, M.O., Gonzalez, E.J., & Kennedy, A.M. (2003). *PIRLS 2001 International Report: IEA's Study of Reading Literacy Achievement in Primary School*. Chestnut Hill, MA: Boston College.

Murray, T.S. (2003). Reflections on future international assessments. In D. S. Rychen & L.H. Salganik (Eds.), *Key competencies for a successful life and a well-functioning society* (pp. 135–160). Göttingen, Germany: Hogrefe & Huber.

R.J. Murnane, J.B. Willett et F.Levy (1995) : "The Growing Importance of Cognitive Skills in Wage Determination" *The Review of Economics and Statistics* 77.2 pp 251-266.

OCDE, 2001. *Connaissances et compétences : des atouts pour la vie – Premiers résultats de PISA 2000*, Paris. (Existe aussi en anglais : *Knowledge and Skills for Life – First Results from PISA 2000*)

T. Piketty (2003) : "The Impact of Divorce on School Performance – Evidence from France, 1968-2002", Document de travail.

Rivière, Jean-Philippe, 2001. *Illettrisme, la France cachée*, Éditions Gallimard, Paris.

Ross, K. N., Pfukani, P., Nzomo, J., Makuwa, D., Nassor, S., Kanyika, J., Machingaidze, T., Milner, G., Kulpoo, D., Postlethwaite, T. N., Saito, M., & Leite, S. (2000). *Translating educational assessment findings into educational policy and reform measures: Lessons from the SACMEQ Initiative in Africa*. Version française : *Traduire les résultats de l'évaluation de l'éducation en interventions de politique et de réforme éducatives : les enseignements tirés de l'initiative du SACMEQ en Afrique*. Paris: Institut international de planification de l'éducation. UNESCO.

Schleicher, A. (2003). Developing a long-term strategy for international assessments. In D. S. Rychen & L.H. Salganik (Eds.), *Key competencies for a successful life and a well-functioning society* (pp. 161–180). Göttingen, Germany: Hogrefe & Huber.

SOARES, Magda Beker. *Literacy assessment and its implications for statistical measurement*. Paris: Unesco, 1992.

C. Thélot et L.A. Vallet (2000) : "la réduction des inégalités sociales devant l'école depuis le début du siècle" *Economie et Statistique* n°334.

Thiry C., *Démarche référentielle de repérage des compétences*, Paris, La documentation française, 2000.

Tiana, A. (2001). "Le monde comme laboratoire éducatif". *Politiques d'éducation et de formation. Analyses et comparaisons internationales*, vol. 2001/3, pp. 47-57.

Vicher A., *Analyse de référentiels traitant des compétences de base à pour s'insérer dans la vie sociale ou professionnelle*, Lyon, ANLCI, 2004. Disponible sur demande.

Wagemaker, H. (Ed.). (1996). *Are Girls Better Readers? Gender Differences in Reading Literacy in 32 Countries*. The Hague: IEA.

.

-

--

Liens sur le WEB

Et voir aussi :

- www.ets.org pour l' « Enquête internationale sur la littératie des adultes » (IALS) et l'enquête internationale sur les « Aptitudes, la logique et la littératie » (ALL).
- www.oecd.org/edu/adultlearning pour tous les documents de l'examen thématique de l'apprentissage des adultes. (PISA).
- www.pisa.oecd.org pour le « Programme international pour le suivi des acquis des élèves » UNESCO, 2003. Programme d'évaluation et de suivi de l'alphabétisation –

www.uis.unesco.org/TEMPLATE/pdf/LAMP/LAMPLeafletFr.pdf programme LAMP
Literacy for Adults and Monitoring Programm

